



JANASHAKTHI
FINANCE

INDIVIDUAL / JOINT FIXED DEPOSIT / SAVINGS ACCOUNT OPENING FORM

තනි / බද්ධ ස්ථිර තැන්පතු / ඉතිරි කිරීමේ ගිණුමක් විවෘත කිරීමේ පොරොන්දු

தனி / கூட்டு நிலையான வைப்பு / சேமிப்புக் கணக்கு ஆரம்பிக்கும் படிவம்

Janashakthi Finance PLC

No. 338, T. B. Jayah Mawatha Colombo 10
Tel: 0117 577 577
Fax: 0117 577 511
E-mail: fd@jplc.lk / savings@jplc.lk
website: www.janashakthifinance.lk
Company Registration No. PB/1079/PQ

Please pay cash only at 'Janashakthi Finance PLC' cash counters and ensure to obtain an official receipt at all times. Cheques drawn in favour of "Janashakthi Finance PLC O/A of(name of deposit holder)" will also be accepted and an official receipt issued. Cash/Cheques could be deposited to "Janashakthi Finance PLC-Commercial Bank of Ceylon PLC Foreign branch A/C No:1030002262 or Peoples Bank Head office branch A/C No: 204100160210779. Pls Indicate name or a reference detail (i.e: NIC/Passport / DL & BR Reg No) in the deposit slip and submit along with your application.

මුදල් තැන්පතු ජනකේති ගිණුමක් පි විල් පී මුදල් අයකැමි වෙත පමණක් බාරදී ඒ සඳහා වලංගු කුටිකාත්සියක් ලබා ගන්න. වෙත්පත් මගින් තරතු ලබන ගෙවීම් සඳහා ආදායකයා ලෙස "ජනකේති ගිණුමක් පි විල් පී.....(තැන්පතු හිමියාගේ නම)" සඳහන් කර වලංගු කුටිකාත්සියක් ලබාගන්න. මුදල් හෝ වෙත්පත් ජනකේති ගිණුමක් පි විල් පී කොමර්ෂල් බැංකුව විදේශීය ශාඛාවේ ගිණුම් අංක: 1030002262 ට හෝ මහජන බැංකුව ප්‍රධාන ශාඛාවේ ගිණුම් අංක: 204100160210779 ට තැන්පත් කර වලංගු කුටිකාත්සිය මෙම අයදුම්පත සමඟ ලැබීමට සලස්වන්න. කුටිකාත්සියේ ඔබගේ නම හෝ යොමු අංකයක් (ජා.හැ.අංක: / කුටිත් ගමන් බලපත්‍ර / රියදුරු බලපත්‍ර / සමාගම් ලියාපදිංචි අංකයක්) සඳහන් කරන්න.

தயவு செய்து அனைத்து கட்டணங்களுக்கும் ஜனசக்தி பிளான்ஸ் பி.எல்.சி. இன் காசாளரிடம் மட்டும் ஒப்படைக்கவும். கட்டணத்துக்கான பற்றுச்சீட்டையும் பெற்றுக்கொள்ளவும். காசோலை மூலம் வைப்புகளை மேற்கொள்ள ஜனசக்தி பிளான்ஸ் பி.எல்.சி. "வைப்பாளரின் பெயர்" குறிப்பிடப்பட வேண்டும். வேறு வங்கிகள் மூலம் பணம்/காசோலை மூலம் வைப்பினை மேற்கொள்ள கொமர்ஷல் வங்கி வெளிநாட்டுக் கிளை கணக்கு இலக்கம் "1030002262" அல்லது மக்கள் வங்கி தலைமை கிளை கணக்கு இலக்கம் "204100160210779" என்பவற்றைப் பயன்படுத்தலாம். வைப்புச்சீட்டில் உங்கள் (தே.அ.அ.இல, சாரதி அனுமதிப்பத்திர இல, வணிகப் பதிவு எண், கடவுச்சீட்டு இல) ஆகியவற்றில் ஒன்றை குறிப்பிடவும்.

Date දිනය திகதி		Type of Account ගිණුම් වර්ගය / கணக்கின் வகை	(For office use only/ කාර්යාලයේ ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණි/ அலுவலக உபயோகத்திற்கு மட்டும்)
Branch ශාඛාව கிளை		Fixed Deposit ☐ Savings Account ☐	Account No. ගිණුම් අංකය. கணக்கு இல.

Please fill in BLOCK LETTERS - (delete what is inapplicable) /කරුණාකර පැහැදිලි අකුරෙන් පුරවන්න. (අදාළ නොවන වචන කපාහරින්න.)

தனித்தனி எழுத்துக்களில் நிரப்பவும் (பொருத்தமற்றதை நீக்கிவிடவும்)

Please open individual/Joint Fixed Deposit / Savings Account in my name / our names. I/We agree to comply with and to be bound by the rules and regulations applicable for the conduct of such account. කරුණාකර මගේ/ අපගේ නමින් තනි/සමුද්ධ ස්ථිර තැන්පතු ගිණුමක් / ඉතිරිකිරීමේ ගිණුමක් විවෘත කරන්න. එකී ගිණුම් පවත්වාගෙන යාමේදී අදාළ වන නීතිරීති සහ රෙගුලාසි වලට අනුකූල වීමට සහ ඒවායින් බැඳී සිටීමට මම/අප එකඟ වෙමි/වෙමු. தயவுசெய்து எனது/எமது பெயரில் தனியாளர்/கூட்டு சேமிப்புக் கணக்கொன்றை ஆரம்பிக்கவும். நான்/நாங்கள் அத்தகைய கணக்கைப் பேணுவதற்கு பொருத்தக்கூடிய விதிகள் மற்றும் ஒழுங்குமுறைகளுக்கு இணங்கவும் கட்டுப்படவும் ஒப்புக்கொள்கிறேன்/ஒப்புக்கொள்கிறோம்

Principal applicant ප්‍රධාන අයදුම්කරු முதன்மை விண்ணப்பத்தாரர்

Rev./Dr./Mr./Mrs./Miss/ — Surname
පුජ්‍ය / වෛද්‍ය / මයා / මිය / මේනවිය / — වාසගම්
வண/டொக்/திரு/திருமதி/செல்வி/ — குடும்பப் பெயர்

Other Names
වෙනත් නම්
மற்ற பெயர்கள்

Nationality
ජාතිකත්වය
தேசியம்

Sri Lankan ☐ Dual Citizen ☐ Non Resident ☐ Visa Expiry date
ශ්‍රී ලංකා ☐ ද්විත්ව පුරවැසි ☐ අනේවාසික ☐ විසා කල් ඉකුත්වීමේ දිනය
இலங்கை ☐ இரட்டை குடியுரிமை ☐ குடியுரிமை இல்லாதவர் ☐ விசா காலாவதி தேதி

1. 2.

Date of Birth
ලපන් දිනය
பிறந்த திகதி

NIC/Passport Number
ජා.හැ./වි.ත.බ. අංකය
தே.அ.அ/க.ச. இல.

Issued/ Expiry Date
නි.ක/අවලංගු දිනය
வழங்கப்பட்ட/முடிவடையும் திகதி

Permanent Address
ස්ථිර ලිපිනය
நிரந்தர முகவரி

Mailing Address
ලිපි යැවිය යුතු ලිපිනය
தொடர்பு முகவரி

Profession
වෘත්තිය
தொழில்

Employer Details
රැකියා ස්ථානය
தொழில் புரியும் இடம்

Telephone No./ දුරකථන අංකය/ தொலைபேசி இல:

Home Mobile
දිවෙස දුරකථන
வதிவிடம் கைபடக்கம்

Income Tax Payer
අදායම් බදු ගෙවන්නෙකුද
வருமானவரி செலுத்துபவரா

Yes ☐ No ☐
ඔව් ☐ නැත ☐
ஆம் ☐ இல்லை ☐

If Yes, file number
ඔව්, නම්, ලිපිගොනු අංකය
ஆம் எனில் கோப்பு இல.

e-mail / විද්‍යුත් තැපෑල / மின்னஞ்சல்

Joint applicant සහකාර අයදුම්කරු இணை விண்ணப்பதாரர்

Rev./Dr./Mr./Mrs./Miss/ — Surname
පුජ්‍ය / වෛද්‍ය / මයා / මිය / මේනවිය / — වාසගම්
வண/டொக்/திரு/திருமதி/செல்வி/ — குடும்பப் பெயர்

Other Names
වෙනත් නම්
மற்ற பெயர்கள்

Nationality
ජාතිකත්වය
தேசியம்

Sri Lankan ☐ Dual Citizen ☐ Non Resident ☐ Visa Expiry date
ශ්‍රී ලංකා ☐ ද්විත්ව පුරවැසි ☐ අනේවාසික ☐ විසා කල් ඉකුත්වීමේ දිනය
இலங்கை ☐ இரட்டை குடியுரிமை ☐ குடியுரிமை இல்லாதவர் ☐ விசா காலாவதி தேதி

1. 2.

Date of Birth
ලපන් දිනය
பிறந்த திகதி

NIC/Passport Number
ජා.හැ./වි.ත.බ. අංකය
தே.அ.அ/க.ச. இல.

Issued/ Expiry Date
නි.ක/අවලංගු දිනය
வழங்கப்பட்ட/முடிவடையும் திகதி

Permanent Address
ස්ථිර ලිපිනය
நிரந்தர முகவரி

Mailing Address
ලිපි යැවිය යුතු ලිපිනය
தொடர்பு முகவரி

Profession
වෘත්තිය
தொழில்

Employer Details
රැකියා ස්ථානය
தொழில் புரியும் இடம்

Telephone No./ දුරකථන අංකය/ தொலைபேசி இல:

Home Mobile
දිවෙස දුරකථන
வதிவிடம் கைபடக்கம்

Income Tax Payer
අදායම් බදු ගෙවන්නෙකුද
வருமானவரி செலுத்துபவரா

Yes ☐ No ☐
ඔව් ☐ නැත ☐
ஆம் ☐ இல்லை ☐

If Yes, file number
ඔව්, නම්, ලිපිගොනු අංකය
ஆம் எனில் கோப்பு இல.

e-mail / විද්‍යුත් තැපෑල / மின்னஞ்சல்

[illegible]

JANASHAKTHI FINANCE PLC (JFP) / ජනශක්ති ෆයිනෑන්ස් පී එල් සී (JFP)

ஜனசக்தி பிணான்ஸ் பி.எல்.சி. (JFP)

- The holder/s of Savings Accounts/ Fixed Deposits shall be deemed to have read, understood and be bound by the rules appearing hereunder./ ඉතිරි කිරීමේ ගිණුම් / ස්ථිර තැන්පතු ගිණුම් හිමියා/හිමියන් විසින් මෙහි පහත දැක්වෙන නීතිරීති කියවන ලද ධර්ම සහ ඒවා තේරුම්ගත් ධර්ම සහ ඒවායින් වැළි සිටිය යුතු ධර්ම සැලකිය යුතුය. / சேமிப்புக் கணக்குகள்/நிலையான வைப்புகள் வைத்திருப்பவர்கள் இதன்கீழ் காணப்படும் விதிகளை விளங்கிக் கொண்டு அவற்றால் கட்டுப்படுவதாக கருதப்படும்.
- The minimum amount required to open an account may vary from time to time and could be obtained on request./ ගිණුමක් විවෘත කිරීම සඳහා අවශ්‍ය අවම මුදල් ප්‍රමාණය, කාලයෙන් කාලයට වෙනස් විය හැකි අතර එය ඉල්ලීමක් කිරීම මගින් ලබාගත හැකිය. / கணக்கொன்றை ஆரம்பிப்பதற்குத் தேவைப்படும் குறைந்தபட்சத் தொகை கிளைக்குக்கிளை வித்தியාசப்படும். (වෛශ්‍යලිපිකෝෂයේවිෂයයන් මගින් මෙය ප්‍රකාශයට පත් වේ.)
- Cheques, money orders, etc. will not be accepted to the credit of Savings Accounts/ as the initial deposit / ඉතිරි කිරීමේ ගිණුම් වලට වැර කිරීම සඳහා චෙක්පත්, මුදල් ඇණවුම් ආදිය මුද්‍රිත තැන්පතුවල ලෙස ධාර නොගනු ඇත. / காசோலைகள், காசுக் கட்டளைகள் முதலியன சேமிப்புக் கணக்குகளின் மூல வைப்பிற்கு வரவுக்கு ஏற்றாக் கொள்ளப்படமாட்டா.
- A pass book will be issued if opted for, on which all transactions on the savings account will be recorded. The pass book should be examined and any discrepancy brought to the notice of JFP, promptly./ තෝරාගතහොත්, පාස් පොතක් නිකුත් කරනු ඇති අතර, මෙම ගිණුම් මත සියලුම ඉතිරි කිරීමේ ගනුදෙනු වීඩියෝ වාර්තාගත කරනු ඇත. පාස් පොත පරීක්ෂාකර බැලිය යුතුවන අතර, කිසියම් හෝ වෙනසක් ඇත්නම් වහාම එය "JFP" වෙත දැනුම් දිය යුතුය. වාර්තාපිටපත් සමඟ සේවකයෙකුට පූර්වදායකයක් ලෙස ප්‍රකාශයට පත් කරනු ලැබේ. / எல்லா கொடுக்கல் வாங்கல்களும் பதியப்படும். சேமிப்பு கணக்குப் புத்தகம் பரிசீலனை செய்யப்பட்டு முரண்பாடுகள் எதுவுமிருப்பின் உடனடியாக "JFP" நிறுவனத்தின் கவனத்திற்குக் கொண்டுரவப்பட வேண்டும்.
- Where a statement, instead of a pass book, has been requested, for Savings Account amounts deposited and withdrawn will be recorded on a statement and posted to the Account Holder. Account Holders should examine these statements and, if there is any discrepancy, bring it to the notice of JFP, promptly. / පාස් පොතක් වෙනුවට ප්‍රකාශයක් ඉල්ලා ඇති අවස්ථාවල, ඉතිරි කිරීමේ ගිණුමට තැන්පත් කරනු ලබන සහ ආපසු ගනු ලබන මුදල් ප්‍රමාණයන් ප්‍රකාශයක වාර්තාගත කර එය ගිණුම් හිමියාට තැපෑලක් කරනු ලැබේ. ගිණුම් හිමියන් විසින් මෙම ප්‍රකාශන පරීක්ෂාකර බැලිය යුතු වන අතර, කිසියම් හෝ වෙනස්කමක් තිබේනම් එය වහාම "JFP" වෙත දැනුම් දිය යුතුය. / சேமிப்பு கணக்குப் புத்தகத்திற்குப் பதிலாக கூற்றொன்று கேட்கப்படுமீடத்தில் வைப்பிடு செய்யப்பட்டவையும் மீள் பெறப்பட்டவையுமான தொகைகள் கணக்குக் கூற்றில் பதியப்பட்டு கணக்கு வைத்திருப்பவருக்கு தபாலில் அனுப்பப்படும். கணக்கு வைத்திருப்பவர் இக்கூற்றுக்களை பரிசீலனைசெய்து முரண்பாடுகள் எதுவுமிருப்பின் அதனை உடனடியாக "JFP" நிறுவனத்தின் கவனத்திற்குக் கொண்டு வருதல் வேண்டும்.
- JFP will not be responsible for any deposit not acknowledged by a validated copy of the deposit slip or by an entry in the pass book / statement./ තැන්පතු පහත වලටද පිටපත් මගින් හෝ පාස්පොතේ / ප්‍රකාශනයේ සටහනක් මගින් පිළිගෙනගත් කිසිදු තැන්පත් කිරීමක් සඳහා "JFP" විසින් වගකෙකියනු ඇත. / வைப்புச் சீட்டின் செல்லுபடியாக்கப்பட்ட பிரதியொன்றினால் அல்லது சேமிப்பு கணக்குப் புத்தகத்தில்/ கணக்குக் கூற்றில் பதிவு செய்யப்படாத ஏதேனும் வைப்பீட்டிற்கு "JFP" பொறுப்புடையதாகாது.
- Savings Accounts, which carry less than the stipulated minimum balance, may be liable for a monthly charge and if the annual average balance is less than the stipulated amount, such accounts are liable to be closed. / සඳහන් කරන ලද අවම මෙහෙයවීමට වඩා අඩුවෙන් මෙහෙයවීමට පවත්වාගෙන යන ඉතිරි කිරීමේ ගිණුම් සඳහා මාසික ගාස්තුවක් අය කරනු ඇති අතර, තවද වාර්ෂික සාමාන්‍ය මෙහෙය සඳහන් කරන ලද ප්‍රමාණයට වඩා අඩු වුවහොත් එම ගිණුම් වසා දැමිය හැකිය. / குறித்துரைக்கப்பட்ட குறைந்தபட்ச மீதியைவிடக் குறைவான மீதியைக் கொண்டுள்ள கணக்குகள் மாதாந்த அறவிடொன்றுக்கு ஆளாவதுடன் வருடாந்த சராசரி மீதி விதித்துரைக்கப்பட்ட தொகையை விடக் குறைவாயிருப்பின் அத்தகைய கணக்குகள் மூடப்படுவதற்கும் ஆளாகும்.
- Any change in the Account Holder's name or address should be immediately advised to JFP. / ගිණුම් හිමියාගේ නමේ හෝ ලිපිනයේ සිදුවන සෑම වෙනසක්ම, "JFP" වෙත වහාම දැනුම් දිය යුතුය. / கணக்கு வைத்திருப்பவரின் பெயரில் அல்லது முகவரியில் மாற்றம் எதுவுமிருப்பின் "JFP" நிறுவனத்திற்கு உடனடியாக அறிவிக்கப்படுதல் வேண்டும்.
- Interest on the savings account will be calculated at a rate determined by "JFP" on the daily balance and credited to the account monthly. / "JFP" විසින් තීරණය කරනු ලබන අනුපාතයකට අනුව, දිනපතා මෙහෙය මත ගණන් බලා පොලිය මාසිකව ඉතිරි කිරීමේ ගිණුමට වැර කරනු ඇත. / தினசரி மீதியின் மீதான வட்டி "JFP" நிறுவனத்தால் தீர்மானிக்கப்பட்டவொரு விதப்படி மாதாந்தம் வரவு வைக்கப்படும்.
- When there are two or more joint depositors, and in the event of a death of a depositor/s under the prescribed procedure of the Company, the surviving depositor/s will be the only person/s recognized by the Company as the person/s entitled to the proceeds of the deposit. / ගිණුමක හවුල් ගනුදෙනු පාර්ශවයන් දෙදෙනෙකු හෝ වැඩි ප්‍රමාණයක් සිටින අවස්ථාවකදී එක් පාර්ශවයක් මියයාමෙන් ගිණුමේ ඇති මුදල්වල හිමිකම් පිටත් වී සිටින ඉතිරි හවුල් පාර්ශවයන් වෙත හිමි වේ. / நிறுவனத்தின் விதிமுறைக்கு அமைவாக இருவர் அல்லது அதற்கு மேற்பட்டோர் இணைந்து, வைப்புக்களை வைத்திருக்கும் போது எவரேனும் ஒருவருக்கு மரணம் சம்பவித்தால் உயிருடன் இருப்பவர/இருப்பவர்கள் அவ்வைப்பிற்கு உரித்துடையவர்/உரித்துடையவர்களாக நிறுவனம் அங்கீகரிக்கும்.
- A levy of 500/- is applicable at the time of closing a savings account due to a request made by the client. And JFP has the right to amend the above levy as and when required. / ඉතිරි කිරීමේ ගිණුමක් ගනුදෙනුකරුගේ ඉල්ලීම මත වසා දමන අවස්ථාවකදී 500/- ක ගාස්තුවක් අයකරනු ලබන අතර මෙය කාලයෙන් කාලයට වෙනස් කිරීමේ අයිතිය JFP සතුවේ. / சேமிப்பு கணக்கு வைத்திருப்பவரின் கோரிக்கைக்கு இணங்க கணக்கு மூடப்படும் சந்தர்ப்பத்தில் ரூ.500/- அறவிடப்படும். தேவையேற்படின் இத்தொகையானது காலத்திற்கேற்ப மாற்றமடையும்..
- Deposits will be fixed for the period specified in the Deposit Certificate and will be re-payable on the maturity date. Pre-mature withdrawals will be solely at the discretion of the Management and will be subjected to an interest adjustment due to the reduced term of investment. / තැන්පත් සහතිකයේ නියත වශයෙන් සඳහන් කර ඇති කාල සීමාව තුල තැන්පතු ස්ථාවරව පවතින අතර මුදල් ආපසු ගෙවනු ලබන්නේ කාලය සම්පූර්ණ වන දිනයේ දී ය. කල් පිරීමට ප්‍රථම මුදල් ආපසු ගැනීම කලමණාකර මණ්ඩලයේ ඒකීය අභිමතය පරිදි සිදු වන අතර, ආයෝජිත කාල සීමාව අඩු වීම හේතු කොට ගෙන පොළී ප්‍රමාණය යලි ගැලපීමකට යටත් වනු ඇත. / வைப்புச் சான்றிதழில் குறிப்பிடப்பட்ட காலத்திற்கு வைப்புத்தொகைகள் நிர்ணயிக்கப்பட்டு, முதிர்வின் போது திருப்பச் செலுத்தப்படும். வாடிக்கையாளரின் விருப்பத்தின் பேரில் முதிர்ச்சிக்கு முன் திருப்பப் பெற்றுக்கொள்ளப்படும் பட்சத்தில் நிறுவனத்தின் முடிவுகளுக்கேற்ப இணங்க வட்டி விதங்களில் மாற்றங்கள் ஏற்படும்.
- Simple interest as specified in the Deposit Certificate shall accrue on the amount of deposit and will be paid either monthly annually or on maturity at the option of the Deposit Holder. / සහතිකයේ දැක්වෙන සාමාන්‍ය පොළී ප්‍රමාණය ප්‍රකාරව තැන්පත් මුදලට එකතු වන පොලිය, තැන්පත්කරුගේ මතකය පරිදි මාසිකව වාර්ෂිකව හෝ කාල සීමාව අවසානයේ දී හෝ ගෙවනු ලැබේ. / வைப்புப் புத்திரத்தில் குறிக்கப்பட்டுள்ள சாதாரண வட்டியை வைப்பின் தொகையில் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்டு மாதாந்தமாகவோ முதிர்ச்சியிலோ பெறுவதற்கு வைப்பாளரின் விருப்பத்திற்கு விடப்படும்.
- A Deposit Certificate duly signed by two authorized officers of the Company will be issued in respect of each deposit. / එක් එක් තැන්පතුව සඳහා සමාගමේ බලය ලත් නිලධාරීන් දෙදෙනෙකු විසින් නිසි පරිදි අත්සන් කරනු ලැබූ තැන්පතු සහතිකයක් බැගින් නිකුත් කරනු ලැබේ. / ஒவ்வொரு வைப்புத்தொகையையும் பொறுத்தமட்டில், நிறுவனத்தின் அங்கீகரிக்கப்பட்ட இரு அதிகாரிகளால் முறையாக கையொப்பமிடப்பட்ட வைப்புச் சான்றிதழ் வழங்கப்படும்.
- The Company reserves the right, from time to time to change the conditions on which a deposit is held. Interest rates on fixed term deposits however, will remain unchanged except in a situation where such rates are subjected to Governmental directives due to changes in monetary of fiscal policy. / තැන්පතුවක් රඳවා ගනු ලැබීමට බලපාන කොන්දේසි කලින් කලට වෙනස් කිරීමේ අයිතිය සමාගම සතුවේ. කෙසේ වුව ද, මූල්‍යමය හා පොදු දේපල සම්බන්ධයෙන් රජය මගින් නිකුත් කෙරෙන විධානයන්ට අනුකූලව, පොළී අනුපාතයන් වෙනස් වන තත්වයක් ඇති වුවහොත් මිස, නිශ්චිත කාල සීමා සඳහා වන තැන්පතුවල පොළී අනුපාතය නොවෙනස්ව පවතිනු ඇත. / நிலையான வைப்பு நிபந்தனைகளை அவ்வப்போது மாற்றுவதற்கான உரிமையை நிறுவனம் கொண்டுள்ளது. இருப்பினும், நிதிக் கொள்கையின் பணவியல் மாற்றங்களின் காரணமாக, அத்தகைய விதிதங்கள் அரசாங்க உத்தரவுகளுக்கு உட்பட்ட சூழ்நிலையைத் தவிர மாறாமல் இருக்கும்.
- Strict secrecy will be observed in regard to all deposit accounts and the Company reserves the right to restrict the amount of deposit. / සියලුම තැන්පතු ගිණුම් සම්බන්ධයෙන් දැඩි රහස්‍ය නවයක් රකින අතර තැන්පත් කරනු ලබන මුදල් ප්‍රමාණය සීමා කිරීමේ අයිතිය සමාගම සතුවේ. / எல்லா வைப்புகள் சம்பந்தமாக ரகசியங்கள் பேணப்படுவதோடு வைப்பின் தொகையை கட்டுப்படுத்தும் உரிமை நிறுவனத்துக்கு உள்ளது.
- Deposit Certificates need to be duly endorsed / or the pass book surrendered to us before any monies could be refunded / or account closed. / කාල සීමාව සම්පූර්ණ වූ විට තැන්පත්කරු විසින් තැන්පතු සහතිකය හා දෙනු ලැබිය යුතු වේ. මුදල් ආපසු ගෙවීමට පෙර තැන්පතු සහතික නිසියාකාරව අත්සන් කළ යුතු ය. / ඉතිරි කිරීමේ ගිණුමක් වසා දැමීමේදී පාස් පොත "JFP" වෙත හරදිය යුතු වේ. / முதிர்ச்சியடைந்த பிறகு வைப்பாளர் வைப்புப் புத்திரத்தை ஒப்படைத்தல் வேண்டும். வைப்புப் புத்திரங்களுக்கு பணத்தை திருப்பிக்கொடுக்கும் முன் உரிய முறையில் அதை அத்தாட்சிப்படுத்தப்பட வேண்டும்.
- Depositor or depositors should bare all the responsibilities and keep the company indemnified against any action, claim or prosecution arising from implementing operating instructions given by them. / තැන්පත්කරු හෝ තැන්පත්කරුවන් විසින් දෙනු ලැබූ මෙහෙයුම් උපදෙස් ක්‍රියාත්මක කිරීමේ හේතුවෙන් සිදු වන හදිසි පැවරීම්, අයිතිවාසිකම් ඉල්ලා සිටීම හෝ අධිවේදනා වලින් සමාගම නිදහස් කර, වැරදි සියළුම වගකීම් තැන්පත්කරු හෝ තැන්පත්කරුවන් විසින් දැරිය යුතු වේ. / வைப்பாளர் அல்லது வைப்பாளர்கள் அனைத்துப் பொறுப்புக்களையும் ஏற்க வேண்டும். இயக்க வழிமுறைகள் வழக்கையாளரால் வழங்கப்படுவதால் செயல்படுத்துவதில் இருந்து எழும் எந்தவொரு நடவடிக்கை, கோரிக்கை அல்லது வழக்குக்கு எதிராக நிறுவனத்திற்கு இழப்பிடு வழங்க வேண்டும்.
- JFP reserves itself the right to alter, modify or add to these rules and to revise at any time. මෙම රීති වෙනස් කිරීමට, අඩු කිරීමට හෝ එකතු කිරීමට අයිතිය "JFP" විසින් රඳවා තබා තිබේ. / இந்த விதிகளை மாற்றுவதற்கும், திருத்தவதற்கும், சேர்ப்பதற்கும் அல்லது நீக்குவதற்குமான உரிமையை "JFP" கொண்டுள்ளது.